«ТЕКСТОВОЕ НАСИЛИЕ» (ФОРМИРОВАНИЕ КОРПУСА ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ВИЗУАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ)

© Ляйля Мардиева, Татьяна Щуклина

“TEXT VIOLENCE” (FORMING THE CORPUS OF PRECEDENT VISUAL TEXTS)

Leyla Mardieva, Tatyana Tschouklina

The article raises the problem of the leading role that schools play in the formation of the corpus of visual texts that are precedent for a given sociocultural community. Based on the analysis of materials from school textbooks on the Russian language, the study identifies quantitative and qualitative characteristics of iconic texts used in the Russian language lessons. We have found that Russian language textbooks mainly present paintings by the artists of the late 19th – second half of the 20th century. The school acts as the subject of “textual violence”, performs an educational function and lays the foundation for the cultural identity of a given society, therefore, it should actively promote contemporary art and use other paintings than those executed in a spirit of realism. It is the teacher’s focused work that fixes visual texts in students’ long-term memory and makes them precedent ones. Educational exercises, related to visual texts, aim to create a developing communicative-aesthetic environment and to improve communication and speech skills of aesthetic communication. The learning tasks, related to the visual text, should include activities aiming to obtain information of an encyclopedic nature, since such tasks stimulate discussions of aesthetic information, the exchange of opinions and impressions, they contribute to enhancing the dialogical form of aesthetic communication, and ultimately - the introduction of the visual texts, discussed in the Russian language lessons, into the body of precedent texts.

Keywords: text, visual text, corpus of precedent visual texts, textual violence, developing the cultural foundation and aesthetic experience in students, aesthetic communication, mental and creative activity of students.

Ведущая роль школы в формировании корпуса прецедентных для данного социокультурного сообщества визуальных текстов не вызывает сомнений. На основании анализа материалов школьных учебников по русскому языку в статье установлены количественные и качественные характеристики используемых на уроках русского языка иконических текстов. Выявлено, что в учебниках по русскому языку в основном представлены картины художников конца XIX – второй половины XX вв. Однако школа выступает в роли субъекта «текстового насилия», выполняет просветительскую функцию и закладывает основу культурной идентичности данного общества, а потому она должна активно пропагандировать современное искусство и ориентироваться не только на картины в духе реалистического направления. Закрепление визуального текста в долговременной памяти учащихся и вхождение его в корпус прецедентных происходит в условиях целенаправленной работы учителя. Связанные с визуальным текстом учебные упражнения не только создают особый тип развивающей коммуникативно-эстетической среды, но и являются оптимальным средством формирования коммуникативно-речевых навыков эстетической коммуникации. В число связанных с визуальным текстом учебных упражнений предлагается включать и задания, нацеленные на самостоятельный поиск информации энциклопедического характера: они стимулируют обсуждение эстетической информации, активизируют обмен мнениями и впечатлениями, способствуют активизации диалогической формы эстетической коммуникации и в конечном итоге – внедрению обсуждаемых на уроках русского языка визуальных текстов в фонд прецедентных.

Ключевые слова: текст, визуальный текст, корпус прецедентных визуальных текстов, текстовое насилие, формирование культурной базы и эстетического опыта учащихся, эстетическая коммуникация, ментально-креативная деятельность учащихся.

Одной из важных задач школы является *душей личности*. Под «формированием культур-
формирование культурной компетентности *бунной компетентности*» в работе понимается рас-

ширение необходимых в пределах данной культуры [Слышкин, с. 73] знаний учащихся в области художественного творчества, а также развитие коммуникативно-эстетических и познавательно-креативных способностей обучающихся. В российских школах, кроме уроков рисования и пения, специальных предметов, нацеленных на решение данной задачи, нет, навыки и формы эстетической коммуникации и познавательно-креативных способностей учащихся активно развиваются в процессе изучения таких школьных предметов, как литература и русский язык. В системе средств формирования культурной компетентности на уроках русского языка должное место занимают не только эстетические ресурсы самого русского языка, но и визуальный (иконический) текст.

Современная лингводидактика ориентирована на текстоцентрический подход: текст как основная коммуникативно-дидактическая единица способствует формированию речевых умений обучающихся в соответствии с коммуникативной ситуацией и сферой общения, интенциональной направленностью речи. Представленные в школьных учебниках русского языка визуальные тексты, а именно репродукции изобразительных произведений, занимают особое место в лингводидактической практике методиста, так как они способны обеспечить личностный контакт учащегося с художественно-эстетическими ценностями и являются средством организации коммуникативной деятельности познавательно-эстетического и воспитательного характера. Данная проблема не является новой, она активно разрабатывается в рамках культуроведческого подхода в преподавании русского языка (см.: [Гусинский], [Геро, Ходякова], [Левушкина] и мн.др.). Наиболее полно и всесторонне данная проблема освещена в трудах Л. А. Ходяковой. Ученым описаны приемы формирования коммуникативных умений в процессе работы по картине, предложены оптимальные методы совершенствования видов речевой деятельности, а также выделены критерии отбора картин для уроков русского языка с учетом их познавательной ценности, композиции, жанровых разновидностей [Ходякова].

Вместе с тем, говоря о ведущей роли школы в формировании культурной компетентности будущей личности, нельзя забывать, что именно школа выступает в роли субъекта «текстового насилия» [Слышкин, с. 73]. Данный термин не подразумевает пейоративной коннотации, он лишь означает «усвоение текста при отсутствии у адресата самостоятельно сформировавшейся интенции ознакомления с текстом» [Там же, с.

73–74]. Более того, школа является основным социальным институтом, формирующим корпус прецедентных для данного социокультурного сообщества текстов. Таким образом, анализ данных в школьных учебниках русского языка визуальных текстов должен вестись и с позиции теории прецедентности.

Прецедентными текстами называются значимые в познавательном и эмоциональном отношении, хорошо известные данному лингвокультурному сообществу и постоянно воспроизводимые тексты [Караулов, с. 105]. Прецедентными могут быть тексты не только вербальной, но и невербальной (см., например: [Вольская], [Юань, Хабибуллина], [Бабилова, Ворошилова] и др.), а именно визуальной, природы, среди которых особое место принадлежит текстам художественно-изобразительных произведений [Мардиева]. Немаловажно, что любые прецедентные тексты представляют собой воплощенную форму культурной коллективной памяти того или иного коммуникативного сообщества, являются трансляторами непреходящих ценностей данной культурной общности, а в процессе коммуникации выполняют функцию «маркеров идентичности».

Для решения поставленной исследовательской цели были проанализированы учебники русского языка для общеобразовательных учреждений для 5–7 классов под редакцией М. М. Разумовской и П. А. Леканта [Русский язык. 5 класс], [Русский язык. 6 класс], [Русский язык. 7 класс].

Количественный анализ исследовательского материала показал, что всего в указанных учебниках представлено 56 визуальных текстов, из них 16 текстов даны в учебнике для 5-го класса, 22 – для 6-го и 18 – для 7-го классов.

Качественный анализ источниковедческой базы свидетельствует о том, что в учебниках по русскому языку представлен (в форме репродукций) основной вид изобразительного искусства – живопись в ее классических жанрах пейзажа, натюрморта и портрета. На периферии находятся репродукции пейзажных фотографий и скульптур. Другие виды изобразительного искусства в иконических текстах российских школьных учебников не представлены. Из данных в рассматриваемых учебниках иконических текстов в число прецедентных входят тексты исключительно живописных произведений, в основном это картины художников конца XIX – начала XX вв.: И. И. Шишкина «Корабельная роща», В. М. Васнецова «Иван-царевич на Сером Волке», И. И. Левитана «Осенний день. Сокольники» [Русский язык. 5 класс]; В. М. Васнецова «Витязь на распутье», И. И. Левитана «Лесистый бе-

рег», К. С. Петрова-Водкина «Утренний натюрморт», З. Е. Серебрякова «За завтраком» [Русский язык. 6 класс]; В. М. Васнецова «Северный край», И. И. Левитана «Березовая роща», Б. М. Кустодиева «Масленица», И. К. Айвазовского «Буря», А. Г. Венецианова «Захарка», В. А. Тропинина «Портрет сына», И. Е. Репина «Портрет И. С. Тургенева», «Портрет Антона Григорьевича Рубинштейна», И. Н. Крамского «Мина Моисеев», «Портрет сказителя былин», В. Е. Маковского «Свидание» [Русский язык. 7 класс].

Неплохо представлены в учебниках и репродукции картин, написанных во второй половине XX века, например: И. И. Машков «Клубника и белый кувшин» [Русский язык. 5 класс], И. Попов «Первый снег», К. Ф. Юон «Русская зима. Лигачёво», А. А. Пластов «Сенокос», «Ужин трактористов», В. Н. Гаврилов «Последние васьки» [Русский язык. 6 класс]; С. Григорьев «Вратарь», Ф. П. Решетников «Опять двойка»; В. Хабаров «Портрет Милы», К. Ф. Юон «Конец зимы. Полдень»; Е. Широков «Друзья», А. Сайкина «Детская спортивная школа», В. К. Нечитайло «Материнство» [Русский язык. 7 класс].

Следует, однако, иметь в виду следующее: школа не только оказывается тем социальным институтом, что формирует культурную грамотность обучающихся, но выполняет и просветительскую функцию, пропагандируя культурные тексты современной ей эпохи. Благодаря именно школьным учебникам многие тексты, в том числе и иконические, становятся для подрастающего поколения прецедентными. Анализируемые учебники по русскому языку практически не выполняют данной функции. За исключением шести фотографий известного российского фотографа-пейзажиста Вадима Гиппенрейтера [Русский язык. 5 класс], тексты современных (конца XX – начала XXI вв.) изобразительно-художественных произведений здесь не представлены.

Закрепление визуального текста в долговременной памяти учащихся и вхождение текста в корпус прецедентных происходит при условии специальной работы учителя, направленной на побуждение учащегося к вдумчивому и активному восприятию, восприятию эстетическому.

Как правило, упражнения, сопряженные с иконическими текстами, начинаются клишированной фразой: *Внимательно рассмотрите репродукцию картины...*, которая нацеливает учащихся на визуальное восприятие текста, активизирует и направляет их мыслительную деятельность. Знакомясь на уроках русского языка с шедеврами русской классической живописи (именно эти тексты преобладают в школьных учебни-

ках), учащиеся погружаются в особую атмосферу, когда восприятие зрительных образов способствует возбуждению характерных для эстетической коммуникации психических процессов мышления, переживания и воображения. В целом для эстетической формы мышления характерно «больше внимание к выразительности, чувственности, предметности, очевидности, событийности» [Гаврилина, с. 106].

Разумеется, все перечисленные когнитивно-психические процессы стимулируются составителями учебных пособий. Так, для активизации образного мышления учащихся используются такие формулировки заданий, как: *Какое настроение передает эта картина? Какие краски в ней преобладают и почему? Почему эта картина создает настроение ликующей радости? Какими красками пользуется художник, чтобы изобразить пестрый ковер цветущего луга, пронизанные солнечными лучами деревья? С помощью каких изобразительных средств художнику удалось создать атмосферу сумеречности и напряженного ожидания? Какие цвета преобладают в данной картине и почему?* и т. п. Как видим, такого рода задания настраивают учащихся на восприятие эстетической информации, которая «носит более персонализированный характер и определяет внутренние состояния <учащихся>» [Moles, с. 201–209]. Составители учебных пособий нацеливают учеников и на рациональное осмысление увиденного, например: *Объясните, как вы понимаете название этой картины; Ради чего они (предметы) написаны художниками?* И, несомненно, основная цель использования визуальных текстов на уроках русского языка – это формирование соответствующих навыков эстетической коммуникации, о чем свидетельствуют задания следующего типа: *Опишите натюрморт / пейзаж; Расскажите, что изображено на картине; Что Вы можете рассказать о жизни человека, которого Вы видите на данной картине? Попробуйте передать свои впечатления от ясного, солнечного дня* и т. д. Все перечисленные приемы способствуют погружению учащихся в мир художественного осмысления действительности, такого рода эталоны и транслируют представленные в школьных учебниках визуальные тексты.

Таким образом, иконические тексты способны создавать особый тип развивающей коммуникативно-эстетической среды, а следовательно, активизируют эстетические формы восприятия действительности, стимулируют характерные для данной формы восприятия психические процессы и ментально-креативную деятельность учащихся, способствуют формированию навыков

эстетической коммуникации, культурной компетентности учащихся, расширяют корпус прецедентных для данного социума визуальных текстов.

Вместе с тем школа, помня о своей культурно-просветительской миссии, должна более активно пропагандировать современное искусство. Хотелось бы также предложить составителям учебников использовать не только картины в духе реалистического (позитивистского) направления, но и полотна, например, абстракционистов. Представляется, что такого рода картины, лишённые изображений реальных предметов, способствовали бы развитию воображения и творческой активности учащихся.

Кроме того, в перечень заданий, связанных с иконическими текстами, в учебники по русскому языку для 7 класса целесообразно включать задания, направленные на самостоятельный поиск информации энциклопедического характера: сведения о социально-историческом контексте, в котором жил и творил художник, его мировоззренческой позиции. Такие задания способны стимулировать обсуждение эстетической информации, обмен мнениями и впечатлениями, причем не только в русле интерпретации текста, но и выражения собственной позиции (последний аспект, например, детально рассмотрен в работах [Хабибуллина], [Ходякова, Супрунова]). Они, безусловно, направлены на формирование навыков диалогической эстетической коммуникации и, конечно, способствуют внедрению изучаемых визуальных текстов в фонд прецедентных.

Список литературы

Бабилова М. Р., Ворошилова М. Б. Контекстные прецедентные феномены как способ репрезентации националистических идей // Политическая лингвистика. 2017. № 6 (66). С. 58–63.

Вольская Н. Н. Прецедентные вербально-визуальные феномены как основа историографии в «Теребеньской азбуке» – первой политической карикатуре в России. // Медиакоп. 2015. № 3. 8 с. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_25070995_46904122.pdf (дата обращения: 12.01.2020).

Гаврилина Л. М. Эстетическая коммуникация в пространстве культуры (на примере калининградской региональной субкультуры) // Вестник МГУКИ. 2015. № 4 (66). С. 105–111.

Геро И. К., Ходякова Л. А. Взаимодействие видов речевой деятельности на основе интеграции слова, живописи, музыки // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2016. № 3 (72). С. 348 – 353.

Гусинский Э. Н. Построение теории образования на основе междисциплинарного системного подхода. М.: Школа, 1994. 184 с.

Караулов Ю. Н. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности // Научные традиции и новые направления в преподавании русского языка и литературы: Шестой междунар. конгресс преп. русского языка и литературы: докл. советской делегации. М.: Рус. язык, 1986. С.105–126.

Левушкина О. Н. О культурологических, культуроведческих и лингвокультурологических понятиях в методике обучения русскому языку // Преподаватель XXI век. 2012. № 3. Ч. 1. С. 152–160.

Мардиева Л. А. Корпус источников прецедентных визуальных феноменов, тиражируемых средствами массовой информации // Динамика языковых и культурных процессов в современной России. Вып. 5. Материалы V Конгресса РОПРЯЛ (г. Казань, 4–8 октября 2016 года). СПб.: РОПРЯЛ, 2016. 1 электрон. опт. диск (CD-R). С. 364–368.

Русский язык. 5 класс: учеб. для общеобразовательных учреждений / М. М. Разумовская, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. М. М. Разумовской, П. А. Леканта. 2-е изд., стереотип. М.: Дрофа, 2013. 317 с.

Русский язык. 6 класс: учеб. для общеобразовательных учреждений / М. М. Разумовская, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. М. М. Разумовской, П. А. Леканта. 2-е изд., стереотип. М.: Дрофа, 2014. 335 с.

Русский язык. 7 класс: учеб. для общеобразовательных учреждений / М. М. Разумовская, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. М. М. Разумовской, П. А. Леканта. 13-е изд., стереотип. М.: Дрофа, 2009. 316 с.

Слышкин Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе. М.: Academia, 2000. 128 с.

Хабибуллина Е. В. Изучение способов выражения авторской позиции на занятиях по филологическому анализу текста (на примере рассказа Л. Улицкой «Дочь Бухары») // Филология и культура. Philology and Culture. 2013. № 4 (34). С. 321–325.

Ходякова Л. А. Культуроведческий подход в преподавании русского языка. М.: Изд-во МГОУ, 2012. 291 с.

Ходякова Л. А., Супрунова А. В. Интерпретация как метод формирования общекультурной компетенции // Русский язык в школе. 2015. № 12. С. 26–30.

Юань Д., Хабибуллина Е. В. Приметы эпохи и прецедентные феномены в литературной сказке конца XX века // Филология и культура. Philology and Culture. 2016. № 2 (44). С. 69–74.

Moles A. Théorie de l'information et perception esthétique. Paris, Flammarion éditeur, 1958. 328 p.

References

Babikova, M. R., Voroshilova, M. B. (2017). *Kontekstnye pretsedentnye fenomeny kak sposob reprezentatsii natsionalisticheskikh idei* [Contextual Precedent Phenomena as a Way of Representing Nationalistic Ideas]. *Politicheskaya lingvistika*. No. 6 (66), pp. 58–63. (In Russian)

- Gavrilina, L. M. (2015). *Esteticheskaia kommunikatsiia v prostranstve kul'tury (na primere kaliningrdskoii regional'noi subkul'tury)* [The Aesthetic Component of Communicative Space of Culture (on the example of the Kaliningrad regional subculture)]. Vestnik MGUKI. No. 4 (66), pp. 105–111. (In Russian)
- Gero, I. K., Khodiakova, L. A. (2016). *Vzaimodeistvie vidov rechevoi deiatel'nosti na osnove integratsii slova, zhivopisi, muzyki* [Interactions between the Types of Speech Activity on Basis of Integration of Word, Painting and Music]. Uchenye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki. No. 3 (72), pp. 348 – 353. (In Russian)
- Gusinskii, E. N. (1994). *Postroenie teorii obrazovaniia na osnove mezhdistsiplinarnogo sistemnogo podkhoda* [Building a Theory of Education Based on an Interdisciplinary Systems Approach]. 184 p. Moscow, Shkola. (In Russian)
- Iuan', D., Khabibullina, E. V. (2016). Primety epokhi i pretsedentnye fenomeny v literaturnoi skazke kontsa KhKh veka [Signs of the Era and Precedent Phenomena in Literary Fairy Tales in the late 20th Century]. Filologiya i kul'tura. Philology and Culture. No. 2 (44), pp. 69–74 (In Russian)
- Karaulov, Iu. N. (1986). *Rol' pretsedentnykh tekstov v strukture i funktsionirovanii iazykovoi lichnosti* [The Role of Precedent Texts in the Structure and Functioning of a Linguistic Personality]. Nauchnye traditsii i novye napravleniia v prepodavanii russkogo iazyka i literatury: Shestoi mezhdunar. kongress prep. russkogo iazyka i literatury: dokl. sovetskoi delegatsii. Moscow, Rus. iazyk, pp. 105–126. (In Russian)
- Khabibullina, E. V. (2013). *Izuchenie sposobov vyrazheniia avtorskoi pozitsii na zaniatiiakh po filologicheskomu analizu teksta (na primere rasskaza L. Ulitskoi "Doch' Bukhary")* [Studying the Ways of Expressing the Author's Standpoint in the Lessons of Philological Analysis of Text (based on L. Ulitskaya's story "The Daughter of Bukhara")]. Filologiya i kul'tura. Philology and Culture. No. 4 (34), pp. 321–325. (In Russian)
- Khodiakova, L. A. (2012). *Kul'turovedcheskii podkhod v prepodavanii russkogo iazyka* [Cultural Approach to Teaching the Russian Language]. 291 p. Moscow, izd-vo MGOU. (In Russian)
- Khodiakova, L. A., Suprunova A. V. (2015). *Interpretatsiia kak metod formirovaniia obshchekul'turnoi kompetentsii* [Interpretation as a Method of Developing General Cultural Competence]. Russkii iazyk v shkole. No. 12, pp. 26–30. (In Russian)
- Levushkina, O. N. (2012). *O kul'turologicheskikh, kul'turovedcheskikh i lingvokul'turologicheskikh poniatiiakh v metodike obucheniia russkomu iazyku* [On Cultural, Cultural and Linguocultural Concepts in the Methodology of Teaching the Russian Language]. Prepodavatel' XXI vek. 2. No 3. Ch. 1, pp. 152–160. (In Russian)
- Mardieva, L. A. (2016). *Korpus istochnikov pretsedentnykh vizual'nykh fenomenov, tirazhiruemyykh sredstvami massovoi informatsii* [Corpus of Sources of Case-Law Visual Phenomena Replicated by the Media]. Dinamika iazykovykh i kul'turnykh protsessov v sovremennoi Rossii. Vyp. 5. Materialy V Kongressa ROPRIaL (g. Kazan', 4–8 oktiabria 2016 goda). SPb.: ROPRIaL, 1 elektron. opt. disk (CD-R). Pp. 364–368. (In Russian)
- Moles, A. (1958). *Théorie de l'information et perception esthétique* [Information Theory and Aesthetic Perception]. 328 p. Paris, Flammarion éditeur. (In French)
- Russkii iazyk. 5 klass* [Russian Language. 5th Grade]. Ucheb. dlia obshcheobrazovatel'nykh uchrezhdenii. M. Razumovskaia, S. I. L'vova, V. I. Kapinos i dr.; pod red. M. M. Razumovskoi, P. A. Lekanta. 317 p. Moscow, Drofa. (In Russian)
- Russkii iazyk. 6 klass* [Russian Language. 6th Grade]. Ucheb. dlia obshcheobrazovatel'nykh uchrezhdenii. M. Razumovskaia, S. I. L'vova, V. I. Kapinos i dr.; pod red. M. M. Razumovskoi, P. A. Lekanta. 335 p. Moscow, Drofa. (In Russian)
- Russkii iazyk. 7 klass* [Russian Language. 7th Grade]. Ucheb. dlia obshcheobrazovatel'nykh uchrezhdenii. M. Razumovskaia, S. I. L'vova, V. I. Kapinos i dr.; pod red. M. M. Razumovskoi, P. A. Lekanta. 316 p. Moscow, Drofa. (In Russian)
- Slyshkin, G. G. (2000). *Ot teksta k simvoly: lingvokul'turnye kontsepty pretsedentnykh tekstov v soznanii i diskurse* [From Text to Symbol: Linguistic and Cultural Concepts of Precedent Texts in Consciousness and Discourse]. 128 p. Moscow, Academia. (In Russian)
- Vol'skaia, N. N. (2015). *Pretsedentnye verbal'no-vizual'nye fenomeny kak osnova istoriografii v "Terebenevskoi azbuke" – pervoi politicheskoi karikature v rossii* [Precedent Verbal and Visual Phenomena as the Basis for Historiography in Terebenev's ABC Book, the First Political Cartoon in Russia]. Mediaskop. No. 3. 8 p. URL: https://elibrary.ru/download/elibrary_25070995_46904122.pdf. (accessed: 12.01.2020). (In Russian)

The article was submitted on 16.02.2020

Поступила в редакцию 16.02.2020

Мардиева Ляйля Агъдасовна,
доктор филологических наук,
профессор,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
layka66@mail.ru

Mardieva Leyla Agdasovna,
Doctor of Philology,
Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
layka66@mail.ru

Щуклина Татьяна Ювенальевна,
кандидат филологических наук,
доцент,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
tatiana21@myrambler.ru

Tschouklina Tatyana Yuvenalievna,
Ph.D. in Philology,
Associate Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
tatiana21@myrambler.ru